



**Coffee Percolator**  
**7535.0020 - 7535.0025**

User Manual  
Gebruikershandleiding  
Gebrauchsanweisung  
Le mode d'emploi



# CONTENT

## ENGLISH

1. Introduction .....	3
2. Warnings & Precautions .....	3
3. The Product.....	3
4. Operating Instructions .....	4
5. Maintenance.....	4
6. Technical Specifications .....	5
7. Servicing and Guarantee.....	6
8. Disposal.....	6

## NEDERLANDS

1. Inleiding .....	7
2. Waarschuwingen & voorzorgsmaatregelen .....	7
3. Het product.....	7
4. Gebruiksaanwijzing.....	8
5. Onderhoud.....	8
6. Technische specificaties .....	9
7. Onderhoudsbeurt en garantie .....	10
8. Verwijdering.....	10

## DEUTSCH

1. Einleitung .....	11
2. Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen .....	11
3. Das Produkt.....	11
4. Bedienungsanleitung .....	12
5. Wartung .....	12
6. Technische Daten .....	13
7. Instandhaltung und Garantie .....	14
8. Entsorgung.....	14

## FRANÇAIS

1. Introduction .....	15
2. Avertissements et précautions .....	15
3. Le Produit.....	15
4. Instructions de fonctionnement .....	16
5. Maintenance.....	16
6. Spécifications techniques .....	18
7. Entretien et garantie .....	18
8. Mise au rebut.....	18

## 1. Introduction

We are really pleased that you have chosen our high quality Automatic Coffee Machine, and we are very sure that you have made a correct decision. Before your use it, please read the following instructions carefully.

## 2. Warnings & Precautions

The following warnings and precautions must be observed.

- Never immerse the machine in the water. If the machine has been soaked, it must be dried and checked by specialist before using it again.
- Before installation, you should read the technical data
- Only unit use at indoor of horizontal table.
- User should stay in the vicinity of the machine while machine is in operation.
- When the machine is in use, some parts of the machine are very hot. Be sure does not to touch the hot parts.
- The power cord must be replaced by qualify person.
- Unplug the Cord, when the Machine is being not used.
- The minimum volume to operate must up to 1/3 of the maximum capacity.
- The Power cord should be replaced by allowed qualified operator.
- In the following pages, all the important items are marked by (©) for your attention.



**Caution! Hot Surface!**



Disclaimer: The Manufacturer will accept no liability for any injury or damage caused by incorrect usage of the machine or by improper operation contrary to information given in this Instruction Manual.

## 3. The Product

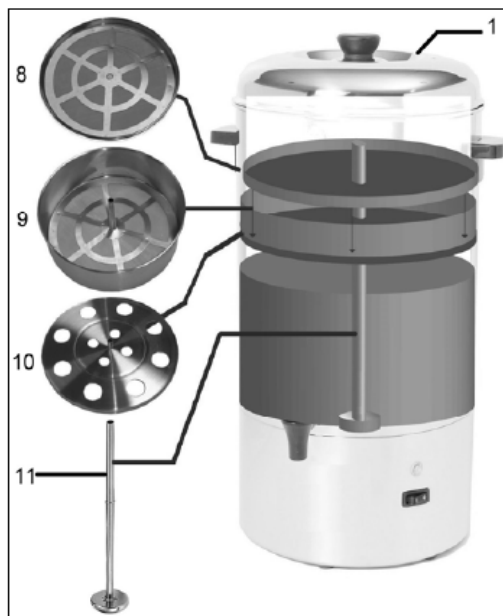
Please check the following Packing List before installation.

1. Cover
2. Urn Body
3. Level Indicator
4. Faucet
5. Power Switch
6. Indicator Lamp
7. Base of urn
8. Basket Cover
9. Filter Basket
10. Basket Tray  
(7535.0020 without this tray)
11. Percolator Tube
12. Drip Tray (for option)



## 4. Operating Instructions

1. Clean the Filter Basket, Cover, Percolator Tube and inside of tank with a non-abrasive detergent.
2. Pour cool water into the Urn to fill at least half of total capacity of the Urn.
3. Place the grounded coffee in the **Filter Basket** (9).
4. Cover it with the **Basket Cover** (8).
5. Place the **Percolator Tube** (11) and the **Basket Tray** (10) into the Urn.
6. Make sure the foot of the **Percolator Tube** (11) is positioned firmly on the CAVE of heater at Urn.
7. Put the Filter Basket into the **Percolator Tube** (11) until it nests on the **Basket Tray** (10).
8. Plug the cord into the electric outlet and turn the **Power Switch** (5) "ON", the lamp in the switch should
9. light up now.
10. About 20-50 minutes later, the **Indicator Lamp** (6) lights up, the brewing process is completed.
11. The second Heating System will operate automatically to keep the coffee warm, coffee now ready to be served.
12. When there are only about 3 cups of coffee left in the Urn, please turn the **Power Switch** (5) "OFF" and unplug the Cord from the electric outlet.



**Do not open the Lid of appliance when unit during use!**

## 5. Maintenance

### Cleaning:

It is important that the Machine and its accessories be kept clean after using.

For dirt or smudges on the Machine, it is better to clean them with a soft damp cloth, and if necessary, with a non-corrosive and/or non-abrasive detergent or cleaner.

### De-sediments:

On areas on the Heating Element, hard water will cause chalk and limestone will to accumulate over time. To keep it in the best condition and ensure each coffee brewing will result in best-tasting coffee, we recommend De-sediment when you find there are scale sediments at the bottom of the machine.

- Pour 200-ml fresh lemon juice or condensed lemons juice into the element in the Urn.
- Wait for 5-6 minutes to allow the lemon juice to run through the sediments.
- You may use a brush with soft bristles to brush the Heating Element lightly and gently.
- The pump tubes also have to immerse in to the lemons juice solution to ensure the washer at the bottom of pump tube able to moving freely.
- Repeat steps 1-3, until limestone is removed.
- Use a dry cloth to wipe the lemon juice away.
- Pour some clean water into the Urn, brush the Heating Element lightly and gently until there is no more lemon taste and smell.
- The machine can again be used.



Due to the lime may be will built up much fast than you imagine, we do suggest use to De-sediments even week for once at least to ensue the unit cane works normally.



In case, if the units stop works (no power) during the normal operate suddenly, but when the unit cooling down the unit is re-workable again, than it is very probably causing the limes built up. Please run the De-sediment process.



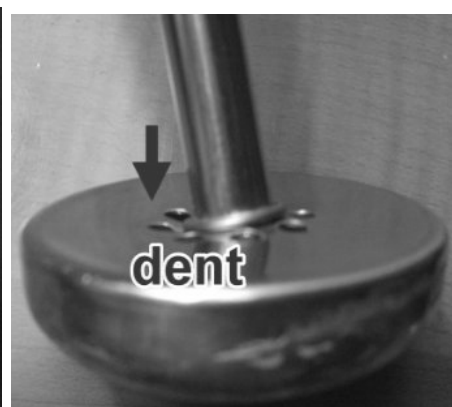
Please always check the washer at the bottom of stem able to moving freely and without damaged!



Washer at the bottom of stem!



The following damaged on the Stem may causing the unit not operate properly, such as only get hot water at result or the coffee test is lighter than usual. And you may contact your service agent to eliminate for this problem.



**Technical data:**



Due to this instruction book is for common use, be sure to check to "Rating Plate" on the unit before you using this unit.

**6. Technical Specifications**

Model		7535.0020	7535.0025
Voltage		230V	230V
Wattage	Brewing	1.5 kW	1.5 kW
	Keep warm	60 W	120 W
Frequency		50-60 Hz	50-60 Hz
Volume		6.5L / 40 cups	12L / 80 cups
Brewing time		About 25 min.	About 45 min.
Temperature when brewing process is complete		94-97°C	93-96°C
Warming temperature after 1 hour		Up to 88°C	Up to 88°C

*\*Specification might be changed, please check with the Rating Label on the machine.*

## 7. Servicing and Guarantee

All servicing and maintenance should be carried out by our recommended service agents or persons.

## 8. Disposal



- Please always dispose this appliance according to the regulations of the country you are staying.
- and discarding all packing material in recycle trash containers.

Please make a note of your product details for future use:

Date Purchased: \_\_\_\_\_

Model Number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Dealer: \_\_\_\_\_

## 1. Introductie

We zijn verheugd dat u hebt gekozen voor onze hoogwaardige automatische koffiemachine en we zijn ervan overtuigd dat u de juiste beslissing hebt genomen. Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

## 2. Waarschuwingen & voorzorgsmaatregelen

De volgende waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen moeten in acht worden genomen.

- Dompel het apparaat nooit onder in water. Als het apparaat doorweekt is geweest, moet het door een specialist worden gedroogd en gecontroleerd voordat u het weer gebruikt.
- Lees voor installatie de technische gegevens.
- Gebruik het apparaat alleen binnen op een horizontale tafel.
- De gebruiker moet in de buurt van het apparaat blijven wanneer het in gebruik is.
- Tijdens gebruik kunnen sommige onderdelen van het apparaat zeer heet worden. Raak de hete onderdelen niet aan.
- Het netsnoer moet door een gekwalificeerd persoon vervangen worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Het minimale volume om te kunnen werken moet maximaal 1/3 van de maximale capaciteit zijn.
- Het netsnoer moet worden vervangen door bevoegd personeel.
- Op de volgende pagina's zijn alle belangrijke items voor uw aandacht gemarkeerd met (Ⓢ).



**Let op! Heet oppervlak!**



Disclaimer: De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat of door onjuiste bediening in strijd met de informatie in deze gebruiksaanwijzing.

## 3. Het product

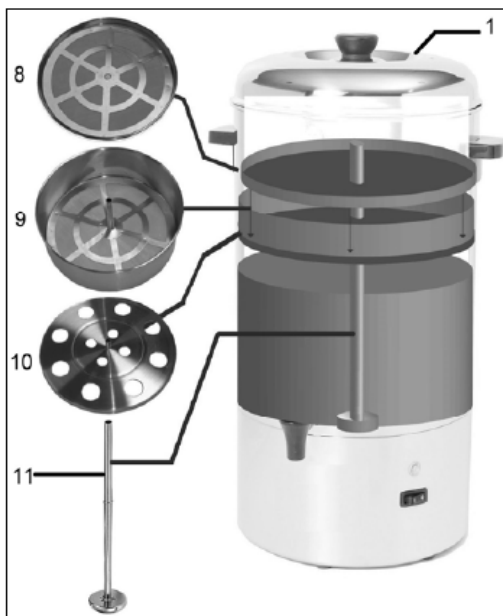
Controleer de volgende lijst vóór installatie.

1. Deksel
2. Kuip
3. Niveau-indicator
4. Kraan
5. Stroomschakelaar
6. Controlelampje
7. Onderkant van de kuip
8. Korfdeksel
9. Filterkorf
10. Korfblad  
(7535.0020 zonder dit blad)
11. Dompelpijp
12. Lekbak (optioneel)



## 4. Gebruiksaanwijzing

1. Reinig de filterkorf, het deksel, de dompelpijp en de binnenkant van de kuip met een niet-schurend schoonmaakmiddel.
2. Vul de kuip met koel water tot minimaal de helft van de totale capaciteit van de kuip.
3. Doe de gemalen koffie in de **filterkorf** (9).
4. Dek het af met het **korfdeksel** (8).
5. Plaats de **dompelpijp** (11) en het **korfblad** (10) in de kuip.
6. Zorg ervoor dat de voet van de **dompelpijp** (11) stevig op de basis van het verwarmingselement in de kuip staat.
7. Plaats de filterkorf op de **dompelpijp** (11) totdat het op het **korfblad** (10) rust.
8. Steek het snoer in het stopcontact en zet de **aan/uit-schakelaar** (5) op "AAN", het lampje in de schakelaar moet nu branden.
9. Ongeveer 20-50 minuten later gaat het **controlelampje** (6) branden, wat betekent dat het brouwproces is voltooid.
10. Het tweede verwarmingssysteem zal automatisch inschakelen om de koffie warm te houden, de koffie is nu klaar om geserveerd te worden.
11. Wanneer er nog maar ongeveer 3 kopjes koffie in de kuip zitten, schakel dan de **aan-/uit-schakelaar** (5) op "UIT" en haal u de stekker uit het stopcontact.



**Open het deksel van het apparaat niet tijdens het gebruik!**

## 5. Onderhoud

### Reinigen:

Het is belangrijk dat het apparaat en de accessoires na gebruik schoon worden gehouden.

Eventueel vuil of vlekken op het apparaat kunnen het beste worden verwijderd met een zachte, vochtige doek en indien nodig een mild, niet-bijtend en niet-schurend schoonmaakmiddel.

### Ontkalken:

Na verloop van tijd zal zich kalk en kalksteen ophopen op bepaalde delen van het verwarmingselement door het gebruik van hard water. Om het verwarmingselement in de beste conditie te houden en ervoor te zorgen dat elke kop koffie perfect smaakt, raden wij aan de kalkaanslag te verwijderen zodra u deze op de bodem van het apparaat ziet.

- Giet 200 ml vers citroensap of gecondenseerd citroensap in de kuip.
- Wacht 5 tot 6 minuten zodat het citroensap de kalk kan afbreken.
- U kunt een borstel met zachte haren gebruiken om het verwarmingselement licht en voorzichtig af te borstelen.
- De pompbuizen moeten ook in de citroensapoplossing worden ondergedompeld om ervoor te zorgen dat de sluitring op de bodem van de pompbuis vrij kan bewegen.
- Herhaal stap 1 tot 3 totdat de kalk verwijderd is.
- Gebruik een droge doek om het citroensap weg te vegen.
- Giet schoon water in de kuip, borstel het verwarmingselement lichtjes en voorzichtig af totdat de citroensmaak en -geur weg is.
- Nu is het apparaat weer klaar voor gebruik.





Omdat kalk zich sneller kan opbouwen dan u denkt, raden wij aan het apparaat minstens één keer per week te ontkalken om een optimale werking te garanderen.



Als het apparaat tijdens normaal gebruik plotseling stopt (geen stroom), maar na afkoeling wel weer werkt, kan dit zeer waarschijnlijk worden toegeschreven aan opgebouwde kalk. Voer in dat geval het ontkalkingsproces uit.



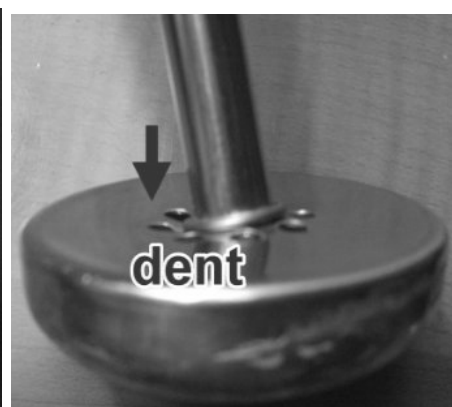
Controleer altijd of de sluitring aan de onderkant van de stang vrij en zonder beschadigingen kan bewegen!



Sluitring aan de onderkant van de stang!



Beschadigingen aan de stang kunnen ervoor zorgen dat het apparaat niet naar behoren functioneert, zoals het leveren van alleen heet water of een lichtere koffie dan normaal. Neem contact op met uw serviceagent om dit probleem te verhelpen.



#### Technische gegevens:



Aangezien deze handleiding voor algemeen gebruik is, dient u altijd het "Typeplaatje" op het apparaat te controleren voordat u het gebruikt.

## 6. Technische specificaties

Model		7535.0020	7535.0025
Spanning		230V	230V
Vermogen	Brouwen	1.5 kW	1.5 kW
	Warmhouden	60 W	120 W
Frequentie		50-60 Hz	50-60 Hz
Inhoud		6,5L / 40 kopjes	12L / 80 kopjes
Doorlooptijd		Ongeveer 25 min	Ongeveer 45 min
Temperatuur wanneer het brouwen is voltooid		94-97 °C	93-96 °C
Temperatuur na 1 uur		Tot 88 °C	Tot 88 °C

\* De specificaties kunnen veranderd zijn, controleer dit op het typeplaatje van het apparaat.

## 7. Onderhoudsbeurt en garantie

Alle service- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door onze aanbevolen serviceagenten of personen.

## 8. Verwijdering



- Zorg ervoor dat u dit apparaat weggooit volgens de voorschriften van het land waarin u zich bevindt.
- Gooi al het verpakkingsmateriaal weg in vuilnisbakken voor hergebruik.

Noteer uw productgegevens voor toekomstig gebruik:

Datum aankoop: \_\_\_\_\_

Modelnummer: \_\_\_\_\_

Serienummer: \_\_\_\_\_

Dealer: \_\_\_\_\_

## 1. Einleitung

Wir freuen uns sehr, dass Sie sich für unseren hochwertigen Kaffeevollautomaten entschieden haben, und sind sicher, dass Sie die richtige Entscheidung getroffen haben. Bevor Sie ihn benutzen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

## 2. Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Die folgenden Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen müssen beachtet werden.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wenn das Gerät durchnässt wurde, muss es getrocknet und von einem Fachmann überprüft werden, bevor Sie es wieder benutzen.
- Vor der Installation sollten Sie die technischen Daten lesen
- Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich auf einem horizontalen Tisch.
- Der Benutzer sollte sich in der Nähe des Geräts aufhalten, während das Gerät in Betrieb ist.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, werden einige Teile des Geräts sehr heiß. Achten Sie darauf, heiße Stellen nicht zu berühren.
- Das Netzkabel muss von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Die Mindestmenge für den Betrieb muss bis zu 1/3 der maximalen Kapazität betragen.
- Das Netzkabel sollte von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Auf den folgenden Seiten sind alle wichtigen Punkte mit (©) zu Ihrer Information gekennzeichnet.



**Vorsicht! Heiße Oberfläche!**



Haftungsausschluss: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine oder durch unsachgemäße Bedienung entgegen den Angaben in dieser Bedienungsanleitung verursacht werden.

## 3. Das Produkt

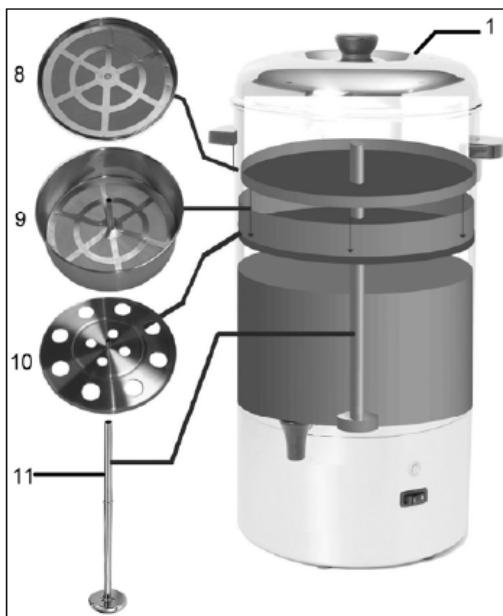
Bitte prüfen Sie vor der Installation die folgende Packliste.

1. Deckel
2. Gehäuse
3. Füllstandsanzeiger
4. Armatur
5. Netzschalter
6. Anzeigelampe
7. Boden der Kanne
8. Korbdeckel
9. Filterkorb
10. Korbeinsatz  
(7535.0020 ohne dieses Fach)
11. Perkolatorrohr
12. Tropfschale (Optional)



## 4. Bedienungsanleitung

1. Reinigen Sie den Filterkorb, den Deckel, das Perkulatorrohr und das Innere des Tanks mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel.
2. Gießen Sie kühles Wasser in die Kanne, um mindestens die Hälfte des gesamten Fassungsvermögens des Behälters zu erreichen.
3. Geben Sie den gemahlene Kaffee in den **Filterkorb**(9).
4. Bedecken Sie ihn mit dem **Korbdeckel** (8).
5. Setzen Sie das **Perkulatorrohr** (11) und den **Korbeinsatz** (10) in die Kanne.
6. Vergewissern Sie sich, dass der Fuß des **Perkulatorrohrs** (11) fest auf dem CAVE der Heizvorrichtung der Kanne sitzt.
7. Setzen Sie den Filterkorb in das **Perkulatorrohr** (11), bis er auf dem **Korbeinsatz** (10) sitzt.
8. Stecken Sie das Kabel in die Steckdose und stellen Sie den **Netzschalter** (5) auf „ON“, die Lampe im Schalter sollte jetzt aufleuchten.
9. Etwa 20-50 Minuten später leuchtet die **Anzeigelampe** (6) auf und der Brühvorgang ist abgeschlossen.
11. Das zweite Heizsystem arbeitet automatisch, um den Kaffee warm zu halten. Der Kaffee kann nun serviert werden.
12. Wenn nur noch etwa 3 Tassen Kaffee in der Kaffeemaschine sind, schalten Sie den **Netzschalter** (5) auf „OFF“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



**Öffnen Sie den Deckel des Geräts nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist!**

## 5. Wartung

### Reinigung:

Es ist wichtig, dass das Gerät und sein Zubehör nach dem Gebrauch sauber gehalten werden. Verschmutzungen oder Flecken auf dem Gerät reinigen Sie am besten mit einem weichen, feuchten Tuch und, falls erforderlich, mit einem nicht ätzenden und/oder nicht scheuernden Waschmittel oder Reiniger.

### Entkalkung:

In Bereichen des Heizelements führt kalkhaltiges Wasser dazu, dass sich mit der Zeit Kalk und Kalkstein ablagern. Um die Maschine in bestem Zustand zu halten und sicherzustellen, dass der Kaffee bei jedem Brühvorgang optimal schmeckt, empfehlen wir eine Entkalkung, wenn Sie erkennen, dass sich Kalkablagerungen am Boden der Maschine befinden.

- Gießen Sie 200 ml frischen Zitronensaft oder kondensierten Zitronensaft in das Innere des Behälters.
- Warten Sie 5-6 Minuten, damit der Zitronensaft durch die Ablagerungen sickern kann.
- Sie können eine Bürste mit weichen Borsten verwenden, um das Heizelement leicht und sanft abzubürsten.
- Die Pumpenschläuche müssen ebenfalls in die Zitronensaftlösung getaucht werden, damit sich die Scheibe am Boden des Pumpenschlauchs frei bewegen kann.
- Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, bis der Kalkstein entfernt ist.
- Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um den Zitronensaft abzuwischen.
- Gießen Sie etwas sauberes Wasser in die Kanne und bürsten Sie das Heizelement leicht und vorsichtig ab, bis kein Zitronengeschmack und -geruch mehr vorhanden ist.
- Das Gerät kann wieder benutzt werden.



Da sich der Kalk schneller ablagert, als Sie denken, empfehlen wir Ihnen, die Entkalkungsmittel mindestens einmal pro Woche zu verwenden, damit das Gerät normal funktioniert.



Wenn das Gerät während des normalen Betriebs plötzlich nicht mehr arbeitet (kein Strom), aber nach dem Abkühlen des Geräts wieder betriebsbereit ist, dann ist dies sehr wahrscheinlich die Ursache für die Kalkablagerungen. Bitte führen Sie den Entkalkungsprozess durch.



Bitte prüfen Sie immer, ob sich die Unterlegscheibe am unteren Ende des Schaftes frei bewegen kann und nicht beschädigt ist!



Unterlegscheibe an der Unterseite des Schaftes!



Die folgenden Schäden am Schaft können dazu führen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, z. B. nur heißes Wasser liefert oder der Kaffeetest heller ist als üblich. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, um dieses Problem zu beheben.

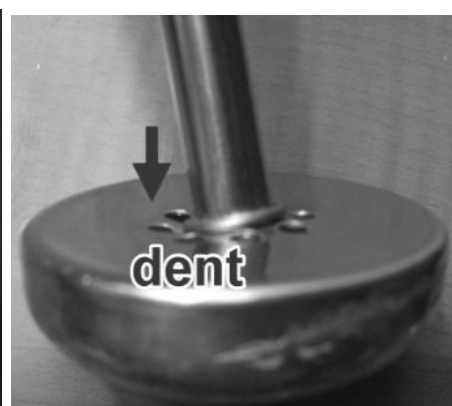
Schief



Verformt



Verbeult



#### Technische Daten:



Da diese Anleitung für den allgemeinen Gebrauch gedacht ist, sollten Sie vor der Verwendung des Geräts das Typenschild auf dem Gerät überprüfen.

## 6. Technische Daten

Modell		7535.0020	7535.0025
Spannung		230V	230V
Wattage	Brühvorgang	1.5 kW	1.5 kW
	Warmhalten	60 W	120 W
Frequenz		50-60 Hz	50-60 Hz
Volumen		6.5L / 40 Cups	12L / 80 Cups
Brühzeit		Ca. 25 min.	Ca. 45 min.
Temperatur nach Abschluss des Brühvorgangs		94-97°C	93-96°C
Warmhaltetemperatur nach 1 Stunde		Bis zu 88°C	Bis zu 88°C

\* Die technischen Daten können sich ändern, bitte prüfen Sie dies anhand des Typenschildes auf dem Gerät.

## 7. Instandhaltung und Garantie

Alle Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten sollten von den von uns empfohlenen Servicestellen oder Personen durchgeführt werden..

## 8. Entsorgung



- Bitte entsorgen Sie dieses Gerät immer gemäß den Vorschriften des Landes, in dem Sie sich aufhalten.
- und entsorgen Sie das gesamte Verpackungsmaterial in den entsprechenden Recycling-Behältern.

Bitte notieren Sie sich die Angaben zu Ihrem Produkt für die spätere Verwendung:

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

Modellnummer: \_\_\_\_\_

Seriennummer: \_\_\_\_\_

Händler: \_\_\_\_\_

## 1. Introduction

Nous sommes très heureux que vous ayez choisi notre machine à café automatique de haute qualité, et nous sommes convaincus que vous avez pris la bonne décision. Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement les instructions suivantes.

## 2. Avertissements et précautions

Les avertissements et précautions suivants doivent être respectés.

- Ne jamais immerger la machine dans l'eau. Si la machine a été trempée, elle doit être séchée et vérifiée par un spécialiste avant d'être réutilisée.
- Avant l'installation, vous devez lire les données techniques
- L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur d'une table horizontale.
- L'utilisateur doit rester à proximité de la machine lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Lorsque la machine est en fonctionnement, certaines parties de la machine sont très chaudes. Veillez à ne pas toucher les parties chaudes.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé par une personne qualifiée.
- Débranchez le cordon lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Le volume minimum pour fonctionner doit être égal à 1/3 de la capacité maximum.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé par un opérateur qualifié.
- Dans les pages suivantes, tous les points importants sont marqués par (Ⓢ) pour attirer votre attention.



**Attention ! Surface chaude!**



Clause de non-responsabilité : Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par une utilisation incorrecte de la machine ou par une utilisation non conforme aux informations fournies dans le présent manuel d'instructions.

## 3. Le Produit

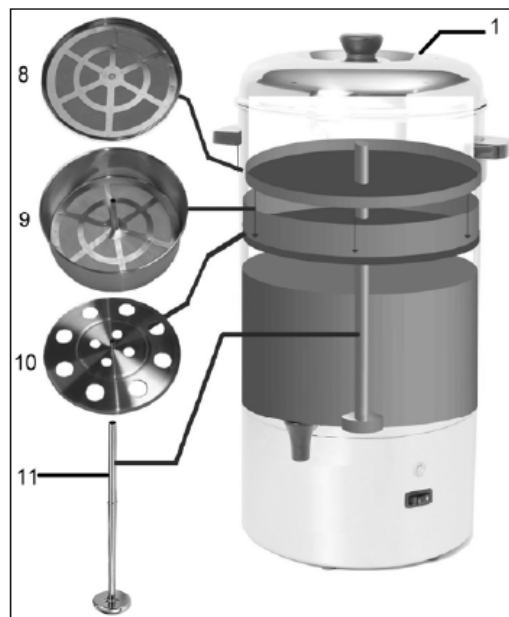
Veuillez vérifier la liste d'emballage suivante avant l'installation.

1. Couverture
2. Corps de l'urne
3. Indicateur de niveau
4. Robinet
5. Interrupteur d'alimentation
6. Lampe témoin
7. Base de l'urne
8. Couvercle du panier
9. Panier du filtre
10. Plateau du panier  
(7535.0020 sans ce plateau)
11. Tube du percolateur
12. Plateau d'égouttage (en option)



## 4. Instructions de fonctionnement

1. Nettoyer le panier-filtre, le couvercle, le tube du percolateur et l'intérieur du réservoir avec un détergent non abrasif.
2. Verser de l'eau fraîche dans l'urne pour remplir au moins la moitié de la capacité totale de l'urne.
3. Placer le café moulu dans le **panier-filtre** (9).
4. Couvrez-le avec le **couvercle du panier** (8).
5. Placer le tube du **percolateur** (11) et le **plateau du panier** (10) dans l'urne.
6. S'assurer que le pied du tube **percolateur** (11) est fermement positionné sur le CAVE de l'élément chauffant de l'urne.
7. Placer le panier-filtre dans le **tube du percolateur** (11) jusqu'à ce qu'il s'emboîte dans le **plateau du panier** (10).
8. Branchez le cordon dans la prise électrique et mettez l'**interrupteur** (5) sur « ON ».
9. s'allumer.
10. Environ 20 à 50 minutes plus tard, le **témoin lumineux** (6) s'allume, le processus d'infusion est terminé.
11. Le deuxième système de chauffage fonctionnera automatiquement pour maintenir le café au chaud, le café est maintenant prêt à être servi.
12. Lorsqu'il ne reste plus que 3 tasses de café dans l'urne, éteignez l'**interrupteur** (5) et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.



***N'ouvrez pas le couvercle de l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation !***

## 5. Maintenance

### Nettoyage :

Il est important que l'appareil et ses accessoires restent propres après utilisation.

En cas de salissures ou de taches sur la machine, il est préférable de les nettoyer avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, avec un détergent ou un nettoyant non corrosif et/ou non abrasif.

### Dé-sédiments :

Sur les zones de l'élément chauffant, l'eau dure provoque l'accumulation de calcaire et de craie au fil du temps. Pour maintenir l'appareil dans les meilleures conditions et s'assurer que chaque préparation de café produira un café au goût optimal, nous recommandons de le dé-sédimer lorsque vous constatez la présence de sédiments calcaires au fond de l'appareil.

- Versez 200 ml de jus de citron frais ou de jus de citron condensé dans l'élément de l'urne.
- Attendez 5 à 6 minutes pour permettre au jus de citron de s'écouler à travers les sédiments.
- Vous pouvez utiliser une brosse à poils doux pour brosser légèrement et délicatement l'élément chauffant.
- Les tubes de la pompe doivent également être immergés dans la solution de jus de citron pour s'assurer que la rondelle au fond du tube de la pompe peut se déplacer librement.
- Répétez les étapes 1-3, jusqu'à ce que le calcaire soit éliminé.
- Utilisez un chiffon sec pour essuyer le jus de citron.
- Versez de l'eau propre dans l'urne, brossez légèrement et délicatement l'élément chauffant jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de goût ni d'odeur de citron.
- La machine peut à nouveau être utilisée.





En raison de l'accumulation de calcaire beaucoup plus rapide que vous ne l'imaginez, nous vous conseillons d'utiliser des dé-sédiments même une fois par semaine pour que l'appareil puisse fonctionner normalement.



Dans le cas où l'unité s'arrête de fonctionner (pas de courant) pendant le fonctionnement normal, mais que l'unité fonctionne à nouveau après refroidissement, il est très probable que l'accumulation de calcaire soit en cause. Veuillez exécuter le processus de dé-sédimentation.



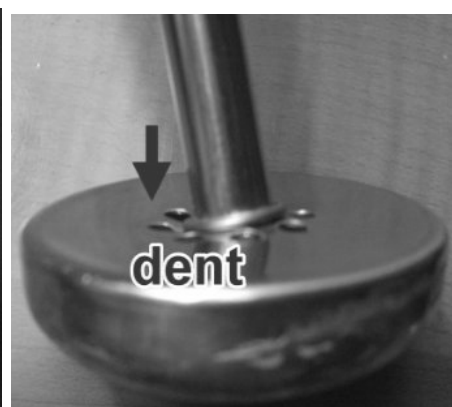
Vérifiez toujours que la rondelle au bas de la tige peut se déplacer librement et n'est pas endommagée !



Rondelle au bas de la tige !



Les dommages suivants sur la tige peuvent entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil, comme le fait de n'obtenir que de l'eau chaude au résultat ou le test du café est plus léger que d'habitude. Vous pouvez contacter votre agent de service pour résoudre ce problème.



#### Données techniques :



Ce manuel d'instructions étant destiné à un usage courant, veuillez à vérifier la "plaque signalétique" sur l'appareil avant de l'utiliser.

## 6. Spécifications techniques

Modèle	7535.0020	7535.0025
Tension d'alimentation	230V	230V
Puissance	Brassage	1.5 kW
	Garder au chaud	120 W
Fréquence	50-60 Hz	50-60 Hz
Volume	6.5L / 40 tasses	12L / 80 tasses
Temps de brassage	À peu près 25 min.	À peu près 45 min.
Température à la fin du processus d'infusion	94-97°C	93-96°C
Température de réchauffement après 1 heure	Jusqu'à 88°C	Jusqu'à 88°C

\* Les spécifications peuvent être modifiées, veuillez vérifier l'étiquette d'évaluation sur la machine.

## 7. Entretien et garantie

Tous les travaux d'entretien et de maintenance doivent être effectués par nos agents ou personnes de service recommandés.

## 8. Mise au rebut



- Veuillez toujours mettre cet appareil au rebut conformément aux réglementations en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.
- et en jetant tous les matériaux d'emballage dans des conteneurs de recyclage.

Veuillez noter les détails de votre produit pour une utilisation ultérieure :

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Revendeur : \_\_\_\_\_